

**Zeitschrift:** Quellen und Forschungen zur Bündner Geschichte  
**Herausgeber:** Staatsarchiv Graubünden  
**Band:** 23 (2010)

**Artikel:** Berther-Chronik : die Selbstwahrnehmung einer Bündner Notabelnfamilie im 17. und 18. Jahrhundert  
**Autor:** Brunold, Ursus / Collenberg, Adrian  
**Kapitel:** 7: Anleitung zur Erlernung des Lautenspiels, 1623 (unbekannter Schreiber)  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-939164>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

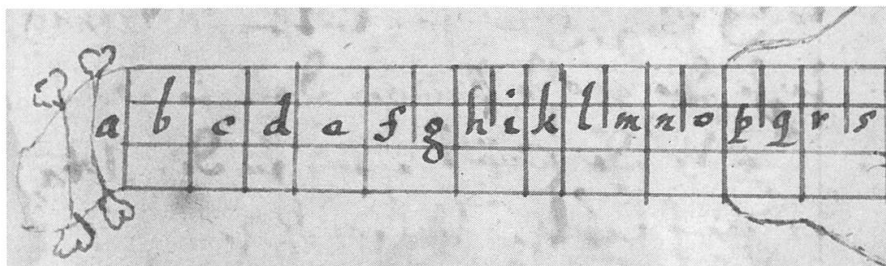
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 7 *Anleitung zur Erlernung des Lautenspiels, 1623* (unbekannter Schreiber)

[424] Unterricht und Documenta, auf die Zitharen, wie man dieselb der Tabulatur nach schlagen solle. Alsodann in folgenden Exempeln und Stückhen fundamentaliter zu sehen, den 13ten Februarii Anno 1623 angefangen. Erstlich von Erkhantnuß und Namen der Bünt oder Grif und Saiten



Quint  
Quart  
Groß Bomm  
Klein Bomm<sup>814</sup>

### Explication der Mensur






Ein solch 1. Zeichen gilt ein ganzen Schlag.

Ein solches Zeichen gilt ein halben Schlag.

Vier solche **##** gelten ein Schlag

Acht solche **###** ufrechte Strich, so durchstrichen wie dise, gelten auch ein gantzen Schlag.

[425] Grundtlicher Bericht wie man ein Zitharen stimmen solle.<sup>815</sup>

Erricht am ersten das  schier so hoch, alß es die Saiten erliden mögen, darnach grif uf der Quartseiten dz  solle dem  oder der Quint Seiten lödig in gleichem Thon luthen. Darnach zeihe die große Bomber, das sie dem  uf der Quintseiten in der Octava gleich lauther volgendt, zieh die kleine Bomben, das sie dem  uf der Quartseiten oder dem e. Uf der Quintseiten in der Octaf gleichwie nit weniger die große Bomber uf dem c. den kleinen gleich, und letstlich die kleine Bomber deren e. der Quartseiten lädig in glichen Thonluth.

<sup>814</sup> Mit «bomm» ist hier eine tief tönende, brummende Saite gemeint. Siehe MÜLLER, Musikgeschichte, S. 218.

<sup>815</sup> Zu diesen Anweisungen zum Lautenspiel siehe MÜLLER, Musikgeschichte, S. 218; ANDREW HARTIG, CH-D, Berchtersches Tagebuch 1623, Renovata Cythara: The Renaissance Cittern Site, 29. September 2009. <http://www.cittern.theaterofmusic.com/manuscript/berchtersches.html>; allgemein SCHLEGEL, Die Laute in Europa.

[426] Cantiones iam quædam sequuntur sacræ:<sup>816</sup>

O salutaris hostia.<sup>817</sup>

The image shows a page from a handwritten manuscript. At the top right, the number '426' is written. The title 'Cantiones iam quædam sequuntur sacræ.' is written in a cursive hand. Below the title, the lyrics 'O. Salutaris hostia.' are written in a larger, bold hand. The musical notation consists of several staves, each with a line of letters (a, c, d, e, f) representing the notes. Above the letters are various symbols, including vertical lines, circles, and dots, which are part of the tablature system. The notation is arranged in a grid-like fashion, with letters and symbols aligned vertically across the staves. The handwriting is elegant and typical of the 16th or 17th century.

<sup>816</sup> Zu den folgenden sieben geistlichen Liedern siehe MÜLLER, Musikgeschichte, S. 219; NEHLSSEN, Wilhelmus von Nassauen, S. 105ff.; allgemein zur Musikpflege in Graubünden CHERBULIEZ, Quellen.

<sup>817</sup> Nach dem Titel des Liedes folgt jeweils eine Zeichnung des Griffbretts.

[427] Reich und arm sollen fröhlich sein.<sup>818</sup>

427

Reich und  
arm sollen  
fröhlich sein.

<sup>818</sup> Dieses Weihnachtslied findet sich auch im «Geistlichen Blumengarten» des P. Placidus Rüttimeann von 1685. Zu den späteren rätoromanischen Liedersammlungen siehe MÜLLER, Barockliteratur, S. 27ff.



428

Salve corpus. 1.

The musical score is written on five staves. The first staff begins with a C-clef and a common time signature. The notation is a form of early mensural notation with square neumes on four-line red staves. The music is written in a single system across five staves. The notation includes various neumes (square notes) and rests, with some neumes having a 'r' above them, possibly indicating a repeat or a specific rhythmic value. The score ends with a double bar line and a decorative flourish.

429

O gloriosa  
sa domina.

The image shows a handwritten musical score on aged paper. The title 'O gloriosa sa domina.' is written in a cursive hand. The score consists of four systems of music, each with a single staff. The notation is a form of early printed or handwritten notation, possibly a simplified form of mensural notation, using letters 'a', 'c', 'd', 'e' and various accidentals (sharps, flats, naturals) to represent notes. Above the notes, there are various markings including 'r', '1', and 'p'. The first system has a treble clef. The second system begins with a 'f' marking. The third system begins with a '1' marking. The fourth system begins with a '1' marking and ends with a double bar line and the word 'The.' written in a cursive hand. The paper shows signs of age, including discoloration and some staining.

430

*Lytania*  
*B. M. Virg:*

The musical score consists of five staves of music. The notation is a square neume system, with vertical strokes indicating rhythm and letters indicating pitch. The letters used are 'a', 'c', 'd', 'e', and 'g', often with accidentals (sharps and flats). The first staff begins with a large 'Lytania' and 'B. M. Virg:' written in a Gothic script. The music is organized into measures by vertical bar lines. The notation is dense and characteristic of late medieval manuscript notation.



[431] Simile est regnum coelorum

431

The musical score is written on four staves. The notation is a form of early printed music, likely from a 16th-century manuscript. It features various note values including minims, crotchets, and quavers, along with rests and accidentals (sharps, naturals). The text 'Simile est regnum coelorum' is written in a Gothic script across the middle of the staves. The score is divided into measures by vertical bar lines.

Simile est  
regnum coelorum



432

The musical score is written on five staves. The notation is a form of early modern mensural notation, likely for a lute or similar instrument. It features various rhythmic values represented by different note shapes and stems, along with accidentals (sharps, naturals, and flats). The text 'Jesu dulcis memoria' is written across the middle staves, with the first staff containing the title and the subsequent staves containing the melody. The score is divided into measures by vertical bar lines, and some measures contain repeat signs (double dots). The overall style is characteristic of 16th-century manuscript notation.

<sup>rr</sup> 1 1 <sup>rr</sup> <sup>rr</sup> <sup>rr</sup> <sup>rr</sup> 1 1  
<sup>c</sup> d c | <sup>c</sup> e f | <sup>e</sup> h f c | <sup>c</sup> d e - e f  
<sup>d</sup> a a | <sup>d</sup> a a | <sup>d</sup> a a | <sup>d</sup> a a | <sup>d</sup> a  
<sup>e</sup> a c | <sup>e</sup> e d | <sup>e</sup> e d e | <sup>e</sup> a e | <sup>e</sup> d  
<sup>a</sup> c a | <sup>a</sup> a c | <sup>a</sup> g e a | <sup>a</sup> c a | <sup>a</sup> e

<sup>rr</sup> 1 <sup>rr</sup> d . | <sup>d</sup> a e | <sup>d</sup> e f f | <sup>f</sup> e | <sup>d</sup> a  
<sup>d</sup> a a | <sup>d</sup> a a | <sup>d</sup> a a | <sup>d</sup> a a | <sup>d</sup> a  
<sup>e</sup> a c | <sup>e</sup> a c | <sup>e</sup> a c | <sup>e</sup> a c | <sup>e</sup> a  
<sup>a</sup> c a | <sup>a</sup> c a | <sup>a</sup> c a | <sup>a</sup> c a | <sup>a</sup> c

<sup>1</sup> f <sup>rr</sup> <sup>rr</sup> <sup>rr</sup> 1 <sup>rr</sup> 1 <sup>rr</sup> 1 <sup>rr</sup>  
<sup>c</sup> | <sup>c</sup> d a | <sup>c</sup> d a c | <sup>c</sup> a a | <sup>c</sup> a a | <sup>c</sup> a a | <sup>c</sup> a a  
<sup>a</sup> | <sup>a</sup> d a | <sup>a</sup> d a a | <sup>a</sup> a a | <sup>a</sup> a a | <sup>a</sup> a a | <sup>a</sup> a a  
<sup>e</sup> | <sup>e</sup> d a | <sup>e</sup> d a a | <sup>e</sup> a a | <sup>e</sup> a a | <sup>e</sup> a a | <sup>e</sup> a a  
<sup>a</sup> | <sup>a</sup> e a c | <sup>a</sup> a c c | <sup>a</sup> c c | <sup>a</sup> c c | <sup>a</sup> c c | <sup>a</sup> c c

<sup>rr</sup> <sup>rr</sup> f f f | <sup>f</sup> f f | <sup>f</sup> f f | <sup>f</sup> f f | <sup>f</sup> f f  
<sup>a</sup> a a | <sup>a</sup> a a | <sup>a</sup> a a | <sup>a</sup> a a | <sup>a</sup> a a  
<sup>c</sup> a a | <sup>c</sup> a a | <sup>c</sup> a a | <sup>c</sup> a a | <sup>c</sup> a a  
<sup>a</sup> a c c | <sup>a</sup> a c c | <sup>a</sup> a c c | <sup>a</sup> a c c | <sup>a</sup> a c c

<sup>rr</sup> <sup>rr</sup> <sup>rr</sup> <sup>rr</sup> <sup>rr</sup> <sup>rr</sup> <sup>rr</sup> <sup>rr</sup> <sup>rr</sup> <sup>rr</sup>  
<sup>d</sup> a a | <sup>d</sup> a a | <sup>d</sup> a a | <sup>d</sup> a a | <sup>d</sup> a a | <sup>d</sup> a a  
<sup>e</sup> a a | <sup>e</sup> a a | <sup>e</sup> a a | <sup>e</sup> a a | <sup>e</sup> a a | <sup>e</sup> a a  
<sup>c</sup> a a | <sup>c</sup> a a | <sup>c</sup> a a | <sup>c</sup> a a | <sup>c</sup> a a | <sup>c</sup> a a

[434] Hernach volgen allerhandt teütsche Gesängli, Däntz, Gassenhauwer  
und sonst kurzweilige Stikhli:<sup>819</sup>  
Eß wolt ein Meidlin holen kielen Win

434

Hernach volgen Allersandt Teüt,  
 so gesüßlich; Däntz, Dänsau,  
 wor vnd sonst lüzweilige Stikhli:

Es wolt ein Meidlin  
 holn kielen Win

<sup>819</sup> Zu den folgenden 17 weltlichen Liedern, inklusive fünf Tänzen siehe MÜLLER, Musikgeschichte, S. 219ff.; [www.cittern.theaterofmusic.com/manuscript/berchtersches.html](http://www.cittern.theaterofmusic.com/manuscript/berchtersches.html)



435

Proportio  
Dixit Dominus

Ligula d'antiph.

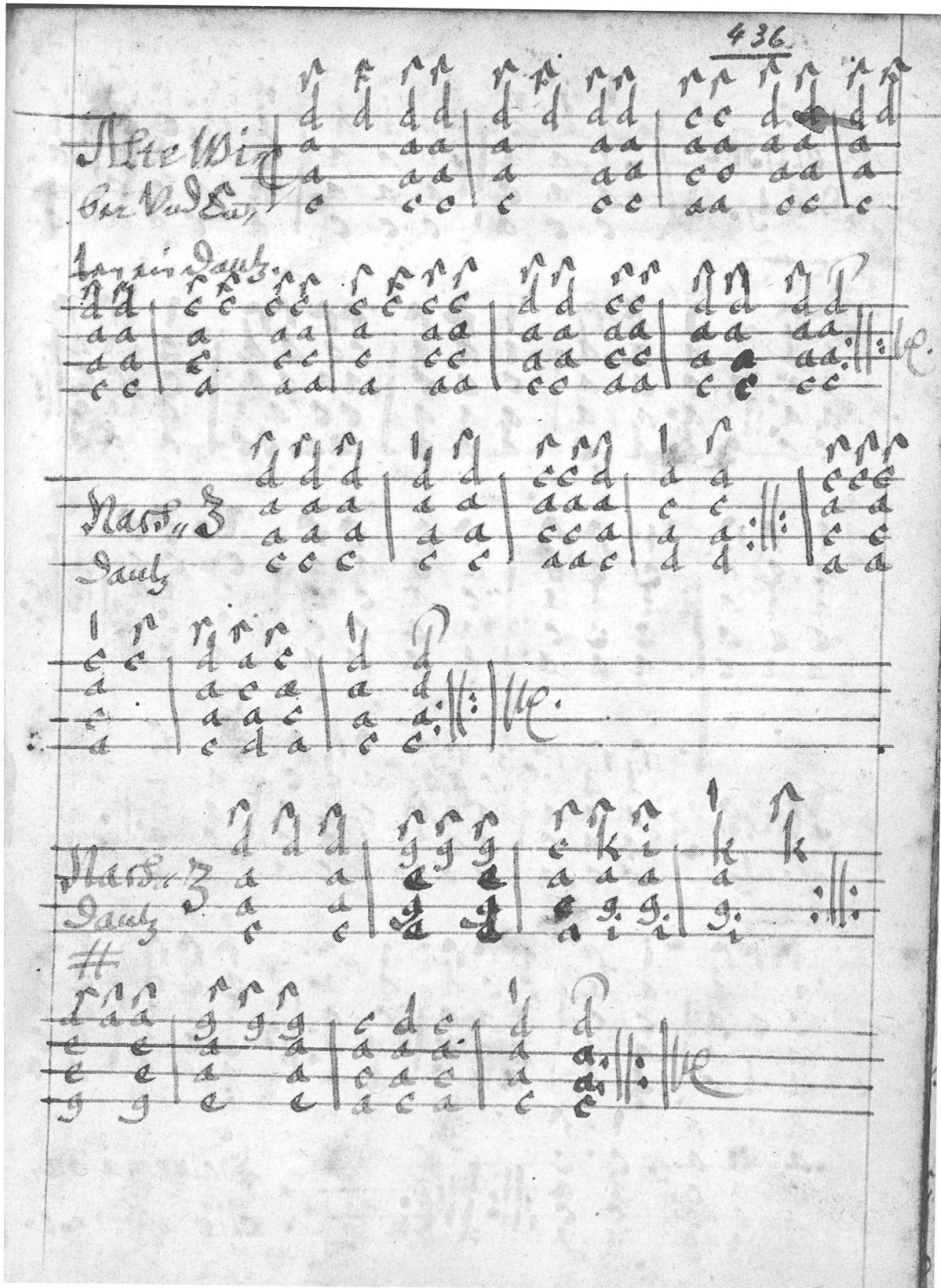
Galue mi  
puella.

i i k k k k

#



## Nachdantz



[437] Teitscher Dantz

Nachdantz

Salve mi puella alio modo

437

*Teitscher*  
*Gaulz.*

*Nachd.*  
*Gaulz.*

Salve mi puella, alio modo. |||

[438] Chy passa per questa strada

438

Chy pass  
sa per questa  
strada.

Handwritten musical notation on a single staff, featuring various notes (r, l, n, d, c, e, a, g, k, i) and rests, organized into measures. The notation is written in a historical style, likely from a 16th or 17th-century manuscript. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.



[439] Studentendantz

Nachdantz

Ubriger halb Theil wie im Studenten Dantz

439

Studentendantz.

Nachdantz.

Ubriger halb Theil wie im Studenten Dantz

Handwritten musical notation for the Studentendantz and Nachdantz, featuring various notes (a, c, d, e, f) and rests, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The notation is arranged in staves, with some parts marked with 'ff' (fortissimo) and 'ff' (finito). The piece concludes with the instruction 'Voriger Satz' and 'Hilf wie im Studenten Dantz'.



[440] Galliarda

Der Marti gieng den Schachen auf. Dantz

440.

**Galliarda** 3/4

Da. 1.

ff f e d d e f f e f f  
 a a a a a a a a  
 e e a c c a e e e e

fff e e e d d d c c e d d d a a a  
 a a a d d d a a a a a a a a a  
 d d d e e e a a a e e a a a a a  
 e e e a a a c c c a a c c c d d d

fff d d P  
 e a a a a a a a  
 g e e a a a a a a a

**Der Marti** 3/4

gieng den Schach  
 an Dant, Dant.

f f f f e e f f e e  
 a a a a a a a a  
 d d d d e e a a c c  
 e e e e a a c c a a

fff f f e e e d d e e  
 a a a a d d a a a a  
 d d d d e e e e a a c c  
 e e e e a a c c a a

fff f f f f f f f  
 a a a a a a a a  
 d d d d e e e e a a c c  
 e e e e a a c c a a

fff f f f f f f f  
 a a a a a a a a  
 d d d d e e e e a a c c  
 e e e e a a c c a a

**Der Marti** 3/4

gieng den Schach  
 an Dant, Dant.

f f f f e e f f e e  
 a a a a a a a a  
 d d d d e e e e a a c c  
 e e e e a a c c a a

fff f f f f f f f  
 a a a a a a a a  
 d d d d e e e e a a c c  
 e e e e a a c c a a

[441] So winsch ich ire ein gute Nacht  
 Waß wöln wir uf den Abend thun. Dantz

441

So Winsch  
 Ich Irn ein  
 gute nacht.

Waß wöln  
 wir vñ den  
 abend thun. Dantz.

The musical notation consists of letters placed on or below the lines of a five-line staff. Above the letters are rhythmic flags (r) indicating the time value of the notes. The letters used are 'a', 'c', 'd', 'e', and 'g'. The score is divided into two main sections by a double bar line. The first section is for the first part of the dance, and the second section is for the second part. The notation is a form of early printed music notation, likely from a 16th-century dance manual.

[illegible]



[443] Giggeler wilt nit kreihen  
Kutz, biß mich nitt





<sup>820</sup> Zum Tellen-Lied siehe SALIS, Ursprung, Gestalt und Wirkung des schweizerischen Mythos vom Tell, S. 10; NEHLSSEN, Wilhelmus von Nassauen, S. 474f.